



Melkite Catholic Eparchy of Australia and New Zealand

St. Joseph Melkite Catholic Parish

40 Gillies St, Fairfield VIC 3078 Tel: 03 94816846

Parish Priest: Rev. Fr. Samir Haddad Mob: 0402 771777

Sunday Divine & Holy Liturgies: 11.00 am (Arabic) - 6.00 pm (English)

04 Feb. 2018

الرابطة Melkite Link

٠٤ شباط/فبراير ٢٠١٨

Meat-Fare Sunday Commemoration of our Holy Father Isidore of Pelusium.

أحد مرفع اللحم

تذكارُ أبينا البارِّ إيسيدوروس البيلوسيّ.

Liturgy of St. John Chrysostom - ليترجيا القديس يوحنا الذهبى الفم

Troparion at the end of the Doxology: When You rose from the tomb and broke the fetters of Hades, You abolished the sentence of death, O Lord, and thus delivered all men from the snares of the enemy. Appearing to the Apostles, You sent them out to preach, and through them, bestowed Your peace upon the world: O You who alone are full of mercy.

طروبارية آخر المجدلة: لَمَّا قُتِمَتْ مِنَ الْقَبْرِ وَقَطَعْتَ قَيْوَدَ الْجَحِيمِ، نَقَضْتَ حُكْمَ الْمَوْتِ، يَا رَبِّ، مُتَقَدِّمًا الْجَمِيعَ مِنْ فِخَاخِ الْعَدُوِّ. وَلَمَّا أَظْهَرْتَ ذَاتَكَ لِرُسُلِكَ أَرْسَلْتَهُمْ لِلْكِرَاةِ. وَبِهِمْ مَنَحْتَ الْمَسْكُونَةَ سَلَامَكَ، يَا جَزِيلَ الرَّحْمَةِ وَحَدَّكَ.

Antiphon Prayer

Celebrant: O Lord, Sun of Justice, You manifested yourself as Light for all nations, carried in the arms of Simeon the Just and inaugurating the new Era of Grace. Shine in our hearts the Light of your Knowledge. Open the eyes of our minds. Guide us in the straight path, so that we may behave in a way agreeable to You, willing and doing what pleases You. For You are our Light, O Christ God, and to You we render glory and to your Eternal Father and your All-holy, Good and Life-giving Spirit, now and always and forever and ever.

All: Amen.

صلاة الأنديفوننة

المحتفل: أَيُّهَا الرَّبُّ شَمْسُ الْعَدْلِ. لَقَدْ ظَهَرْتَ نَوْرًا يَنْجِلِي لِلْأُمَّمِ. مَحْمُولًا عَلَى ذِرَاعِي سِمَعَانَ الصِّدِّيقِ. وَمُظْهِرًا بَدَأَ النِّعْمَةِ الْجَدِيدَةِ. فَأَضِيءْ قُلُوبَنَا بِنُورِ مَعْرِفَتِكَ. وَافْتَحْ عَيُونَ أَذْهَانِنَا. وَاهْدِنَا الطَّرِيقَ الْمُسْتَقِيمَ. لِكَيْ نَسِيرَ سَبِيلَ مَقْبُولَةٍ. مُفَكِّرِينَ وَعَامِلِينَ بِكُلِّ مَا يُرْضِيكَ. لِأَنَّكَ أَنْتَ نَوْرُنَا، أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهَ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. وَإِلَى أَبِيكَ الْأَرْلِيِّ وَرُوحِكَ الْقُدُّوسِ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

الجماعة: آمين.

Antiphon Hymn

Cantor: My heart overflows with a goodly theme as I sing my ode to the King

All: O Son of God, who for our salvation was carried in the arms of Simeon the Just, save us who sing to You: Alleluia.

Cantor: My tongue is nimble as the pen of a skilful scribe

All: O Son of God, who for our salvation was carried in the arms of Simeon the Just, save us who sing to You: Alleluia.

Cantor: Grace is poured out upon your lips: thus God has blessed you forever

All: O Son of God, who for our salvation was carried in the arms of Simeon the Just, save us who sing to You: Alleluia.

Cantor: Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

All: Now and always and forever and ever. Amen.

نشيد الأنديفوننة

المرثم: فَاضَ قَلْبِي بِنَشِيدِ رَائِعٍ، أَقُولُ إِنَّ نَشِيدِي هُوَ لِلْمَلِكِ.

الجماعة: خَلَّصْنَا يَا ابْنَ اللَّهِ. يَا مَنْ حُمِلَ عَلَى ذِرَاعِي سِمَعَانَ الصِّدِّيقِ. نَحْنُ الْمَرْثَمِينَ لَكَ هَلْلُويَا.

المرثم: لِسَانِي قَلَمٌ كَاتِبٌ مَاهِرٌ.

الجماعة: خَلَّصْنَا يَا ابْنَ اللَّهِ. يَا مَنْ حُمِلَ عَلَى ذِرَاعِي سِمَعَانَ الصِّدِّيقِ. نَحْنُ الْمَرْثَمِينَ لَكَ هَلْلُويَا.

المرثم: أَفِيضِ الْلُطْفَ عَلَى شَفَتَيْكَ، لِذَلِكَ بَارِكْكَ اللَّهُ إِلَى الْأَبَدِ.

الجماعة: خَلَّصْنَا يَا ابْنَ اللَّهِ. يَا مَنْ حُمِلَ عَلَى ذِرَاعِي سِمَعَانَ الصِّدِّيقِ. نَحْنُ الْمَرْثَمِينَ لَكَ هَلْلُويَا.

المرثم: الْمَجْدُ لِأَبِّ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ.

الجماعة: الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

The Entrance Hymn: The Lord has made Salvation known in the sight of all the nations. O Son of God, who for our salvation was carried in the arms of Simeon the Just. Save us who sing to You: Alleluia.

All: O Son of God, who for our salvation was carried in the arms of Simeon the Just. Save us who sing to You: Alleluia.

ترنيمة الدخول: عَرَفَ الرَّبُّ خَلَاصَهُ وَكَشَفَ أَمَامَ كُلِّ الْأُمَّمِ عَدْلَهُ. خَلَّصْنَا يَا ابْنَ اللَّهِ. يَا مَنْ حُمِلَ عَلَى ذِرَاعِي سِمَعَانَ الصِّدِّيقِ. نَحْنُ الْمَرْثَمِينَ لَكَ هَلْلُويَا.

الجماعة: خَلَّصْنَا يَا ابْنَ اللَّهِ. يَا مَنْ حُمِلَ عَلَى ذِرَاعِي سِمَعَانَ الصِّدِّيقِ. نَحْنُ الْمَرْثَمِينَ لَكَ هَلْلُويَا.

Troparion of the Resurrection (Tone 2): When You descended to Death, O Immortal Life, You destroyed Hades by the splendour of Your Divinity, and when You raised the dead from below the earth, all the heavenly powers cried out to You: O Giver of Life, Christ our God, glory to You.

طروبارية للقيامة (على اللحن الثاني): لَمَّا نزلت إلى الموت، أيها الحياة الخالدة، أمت الجحيم بسنى لاهوتك. ولَمَّا أقمت الأموات من تحت الترى، صرخت جميع قوَاتِ السَّمَاوِيِّينَ: "أيها المسيح إلهنا، يا معطي الحياة، المجد لك".

Troparion of the Feast (Tone 1): Hail, O Full of grace, Virgin and Mother of God, from you has arisen the Sun of Justice, Christ our God, enlightening those who stand in darkness. You too, O just Simeon, rejoice for you carried in your arms the Redeemer of our souls, who grants us resurrection. (3Times) ز

طروبارية عيد الدخول (على اللحن الأول): إفرحي يا والدة الإله العذراء الممتلئة نعمة، لأنه منك أشرق شمس العدل المسيح إلهنا، مُنيرًا الذين هم في الظلام. وافرح أنت أيها الشيخ الصديق، قابلاً على ذراعيك مُعتق نفوسنا، والمُنعم علينا بالقيامة. (ثلاث مرّات).

Troparion of the Patron of the Church: O Joseph, proclaim to David, the ancestor of Christ our God, the great miracles you have witnessed: you have seen the Virgin with child, given praise with the shepherds, adored with the Wise Men, and the angel of the Lord has appeared to you. Intercede with Christ God that He may save our souls.

طروبارية شفيع الكنيسة: يا يوسف، بشر داود جدّ الإله بالعجائب، فقد رأيت العذراء حاملاً، ومجدت مع الرعاة، وسجدت مع المجوس، وبالملك أوجي إليك. فابتهل إلى المسيح الإله في خلاص نفوسنا.

Kondakion of the Feast of the Presentation (Tone 1): O Christ our God who, through your birth have sanctified the virginal womb and have blessed the arms of Simeon, You have come today to save us. When wars prevail keep your people in peace and strengthen our Public Authorities in every good deed, for You alone are the Lover of mankind.

قنداق الختام للدخول (على اللحن الأول): أيها المسيح الإله. يا مَنْ بمولده قدّس المُستودع البتولي. وبارك يدي سمعان كما يليق. لقد بادرت الآن أيضاً وخلصتنا. فاحفظ رعيتك بسلام في الحروب. وأيدّ المؤمنين الذين أحببتهم. أيها المحبّ البشر وحذك.

Kondakion of the Triodion (Tone 1): O God, when You shall come down upon earth in your glory, every creature shall tremble before You. A river of fire shall flow before your judgment-seat, the books shall be opened and all secrets revealed. On that day, O Just Judge, deliver me from eternal fire and make me worthy to stand at your right!

قنداق الختام للثريدوني (على اللحن الأول): متى أتيت يا الله على الأرض بمجد. وارثعد كل شيء. وجرى نهر النار أمام المنبر. وفتحت الكتب، وأعلنت الخفايا. حينئذ أنقذني من النار التي لا تُطفأ. وأهلني للوقوف عن يمينك. أيها القاضي العادل.

The Trisagion:

Choir: Holy God, Holy Mighty One, Holy Immortal One, have mercy on us. (2X/ Arabic and English)

النشيد المثلث التقديس:

الحوقة: قدوس الله، قدوس القوي، قدوس الذي لا يموت. إرحمنا. (مرتين بالعربية والإنكليزية)

Prokimenon Ps. 117:14, 18 (Tone 2)

The Lord is my strength and my might; he has become my salvation.

The Lord has punished me severely, but he did not give me over to death.

A Reading from the First Epistle of St. Paul to the Corinthians (8:8 - 9: 2)

(of the season: Meatfare Sunday)

Brothers and sisters: 'Food will not bring us close to God.' We are no worse off if we do not eat, and no better off if we do. But take care that this liberty of yours does not somehow become a stumbling-block to the weak. For if others see you, who possess knowledge, eating in the temple of an idol, might they not, since their conscience is weak, be encouraged to the point of eating food sacrificed to idols? So by your knowledge those weak believers for whom Christ died are destroyed. But when you thus sin against members of your family, and wound their conscience when it is weak, you sin against Christ. Therefore, if food is a cause of their falling, I will never eat meat, so that I may not cause one of them to fall. Am I not free? Am I not an apostle? Have I not seen Jesus our Lord? Are you not my work in the Lord? If I am not an apostle to others, at least I am to you; for you are the seal of my apostleship in the Lord.

Alleluia Ps. 19:1, 7:9 (Tone 2)

The Lord answer you in the day of trouble! The name of the God of Jacob protect you!

O Lord, save your people, and bless your heritage.

مقدمة الرسالة مز ١١٧ : ١٤ و ١٨ (اللحن الثاني)

الرّب قوتي وتسيحي، لقد كان لي خلاصاً.

أدبني الرّب تأديباً، وإلى الموت لم يسلمني.

فصل من رسالة القديس بولس الرسول الأولى إلى أهل كورنثوس

(٨ : ٩ - ٢ : ٨)

(رسالة أحد مرفع اللحم)

يا إخوة، إنّ الطعام لا يُقرّبنا إلى الله، لأننا إن أكلنا لم نزدد، وإن لم نأكل لم ننقص. ولكن إحدروا أن يكون سلطانكم هذا معترّة للمضعفاء.

فإنه إن رآك أحد أنت الذي لك العلم مُتَكِنًا في بيت الأوثان، أفلا يفتوّي ضميره، إذ هو ضعيف على أكل ذبائح الأوثان؟. فيهلك بسبب علمك، الأخ الضعيف الذي مات المسيح لأجله. وهكذا إذ تخطأون

إلى الأخوة وتجرعون ضميرهم الضعيف، إنّما تخطأون إلى المسيح. فلذلك إن كان الطعام يُشكك أخي، فلا أكل اللحم إلى الأبد، لئلا أشكك أخي.

ألسنت رسولاً؟ ألسنت حرّاً؟ أما رأيت يسوع المسيح ربنا؟ ألسنتم أنتم عملي في الرّب؟ إن لم أكن رسولاً إلى آخرين فإني رسول إليكم لأنّ خاتم رسالتي هو أنتم في الرّب.

مزبور هلوليا مز ١٩ : ١ و ٧ : ٩ (اللحن الثاني)

ليستجب لك الرّب في يوم الضيق، ليغضدك اسم إله يعقوب.

خلص يا رب شعبك وبارك ميراثك.

The Holy Gospel according to St. Matthew the Evangelist (25:31-46)

(of the season: Meatfare Sunday)

The Lord said, 'When the Son of Man comes in his glory, and all the angels with him, then he will sit on the throne of his glory. All the nations will be gathered before him, and he will separate people one from another as a shepherd separates the sheep from the goats, and he will put the sheep at his right hand and the goats at the left. Then the king will say to those at his right hand, "Come, you that are blessed by my Father, inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world; for I was hungry and you gave me food, I was thirsty and you gave me something to drink, I was a stranger and you welcomed me, I was naked and you gave me clothing, I was sick and you took care of me, I was in prison and you visited me." Then the righteous will answer him, "Lord, when was it that we saw you hungry and gave you food, or thirsty and gave you something to drink? And when was it that we saw you a stranger and welcomed you, or naked and gave you clothing? And when was it that we saw you sick or in prison and visited you?" And the king will answer them, "Truly I tell you, just as you did it to one of the least of these who are members of my family, you did it to me." Then he will say to those at his left hand, "You that are accursed, depart from me into the eternal fire prepared for the devil and his angels; for I was hungry and you gave me no food, I was thirsty and you gave me nothing to drink, I was a stranger and you did not welcome me, naked and you did not give me clothing, sick and in prison and you did not visit me." Then they also will answer, "Lord, when was it that we saw you hungry or thirsty or a stranger or naked or sick or in prison, and did not take care of you?" Then he will answer them, "Truly I tell you, just as you did not do it to one of the least of these, you did not do it to me." And these will go away into eternal punishment, but the righteous into eternal life.'

فصل شريف من بشارة القديس متى الإنجيلي البشير

(٢٥: ٣١-٤٦)

(أحد مرفع اللحم)

قَالَ الرَّبُّ: متى جاءَ ابْنُ الْإِنْسَانِ فِي مَجْدِهِ، وَجَمِيعُ الْمَلَائِكَةِ الْقَدِيسِينَ مَعَهُ، حِينِئذٍ يَجْلِسُ عَلَى عَرْشِ مَجْدِهِ. وَتُجْمَعُ لَدَيْهِ كُلُّ الْأُمَمِ، فَيُمَيِّزُ بَعْضَهُمْ مِنْ بَعْضٍ، كَمَا يُمَيِّزُ الرَّاعِي الْخِرَافَ مِنَ الْجِدَاءِ. وَيَقِيمُ الْخِرَافَ عَنْ يَمِينِهِ وَالْجِدَاءَ عَنْ يَسَارِهِ. حِينِئذٍ يَقُولُ الْمَلِكُ لِلَّذِينَ عَنْ يَمِينِهِ: تَعَالَوْا يَا مَبَارِكِي أَبِي، زُوتُوا الْمُلْكَ الْمَعْدَّ لَكُمْ مِنْذُ إِنْشَاءِ الْعَالَمِ. لِأَنِّي جَعْتُ فَأَطْعَمْتُونِي، وَعَطَشْتُمْ فَسَقَيْتُمُونِي، كُنْتُ غَرِيبًا فَأَوَيْتُمُونِي، وَعَرِيانًا فَكَسَوْتُمُونِي، وَمَرِيضًا فَعَدَمْتُمُونِي، وَكُنْتُ مَحْبُوسًا فَأَتَيْتُمُونِي إِلَيَّ. حِينِئذٍ يَجِيبُهُ الصَّادِقُونَ قَائِلِينَ: يَا رَبِّ، متى رأيناكَ جَائِعًا فَأَطْعَمْنَاكَ، أَوْ عَطَشَانًا فَسَقَيْنَاكَ، وَمتى رأيناكَ غَرِيبًا فَأَوَيْنَاكَ، أَوْ عَرِيانًا فَكَسَوْنَاكَ؟ وَمتى رأيناكَ مَرِيضًا أَوْ مَحْبُوسًا فَأَتَيْنَا إِلَيْكَ؟ فَيَجِيبُ الْمَلِكُ وَيَقُولُ لَهُمْ: الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ، إِنَّكُمْ كُلَّمَا فَعَلْتُمْ ذَلِكَ بِأَحَدٍ إِخْوَتِي هَؤُلَاءِ الصَّغَارِ فَبِي فَعَلْتُمُوهُ. حِينِئذٍ يَقُولُ أَيْضًا لِلَّذِينَ عَنْ يَسَارِهِ: إِذْهَبُوا عَنِّي يَا مَلَاعِينَ إِلَى النَّارِ الْأَبَدِيَّةِ الْمُعَدَّةِ لِإِبْلِيسِ وَمَلَائِكَتِهِ. لِأَنِّي جَعْتُ فَلَمْ تُطْعِمُونِي، وَعَطَشْتُمْ فَلَمْ تَسْقُونِي، وَكُنْتُ غَرِيبًا فَلَمْ تُؤْوُونِي، وَعَرِيانًا فَلَمْ تَكْسُونِي، وَمَرِيضًا وَمَحْبُوسًا فَلَمْ تَزُورُونِي. حِينِئذٍ يَجِيبُونَهُ هُمْ أَيْضًا وَيَقُولُونَ: يَا رَبِّ متى رأيناكَ جَائِعًا أَوْ عَطَشَانًا أَوْ غَرِيبًا أَوْ عَرِيانًا أَوْ مَرِيضًا أَوْ مَحْبُوسًا وَلَمْ نَخْدُمْكَ؟ حِينِئذٍ يَجِيبُ وَيَقُولُ لَهُمْ: الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ، إِنَّكُمْ كُلَّمَا لَمْ تَفْعَلُوا ذَلِكَ بِأَحَدٍ هَؤُلَاءِ الصَّغَارِ فَبِي لَمْ تَفْعَلُوهُ. فَيَذْهَبُ هَؤُلَاءِ إِلَى عِقَابِ أَبَدِي، وَالصَّادِقُونَ إِلَى الْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ.

Prayers of the faithful

1. Lord Jesus Christ, touch our hearts that we may leave behind us the distractions of this world and return to the House of the Father. **We pray to you, Lord, hear us and have mercy.**
2. Lord Jesus Christ, grant us the gift of tears that we might truly acknowledge and repent of our sinfulness. **We pray to you, Lord, hear us and have mercy.**
3. Lord Jesus Christ, may we always strive to nurture our families in faith, peace and harmony. **We pray to you, Lord, hear us and have mercy.**

طلبات المؤمنين

١. أَيُّهَا الرَّبُّ يَسُوعَ، أَلْمَسْ قُلُوبَنَا كِي نَتْرَكَ وَرَاءَنَا مُغْرِبَاتِ هَذَا الْعَالَمِ وَنَعُودَ إِلَى بَيْتِ أَبِيْنَا. إِلَيْكَ نَطْلُبُ يَا رَبِّ، فَاسْتَجِبْ وَأَرْحَمْ.
٢. أَيُّهَا الرَّبُّ يَسُوعَ، ائْتِنَا نِعْمَةَ الدُّمُوعِ كِي نَعْتَرِفَ حَقِيقَةً وَنَتُوبَ عَنْ آثَامِنَا. إِلَيْكَ نَطْلُبُ يَا رَبِّ، فَاسْتَجِبْ وَأَرْحَمْ.
٣. أَيُّهَا الرَّبُّ يَسُوعَ، ائْتِنَا نُجَاهِدَ لِنُرَبِّي عَائِلَاتِنَا عَلَى الْإِيمَانِ وَالسَّلَامِ وَالتَّنَاطُلِ. إِلَيْكَ نَطْلُبُ يَا رَبِّ، فَاسْتَجِبْ وَأَرْحَمْ.

Hymn to the Theotokos (Tone 3): O Mother of our God, Hope and strength of all Christians, watch over those who place Their Hope in You, O Most Pure. Let us, O Faithful, glorify the First Born, the Eternal Word of God, born of the Virgin All-Pure, for we have seen beyond the shadow and the letter of the Law, a sign of Christ in these words: "Every male opening the womb shall be called Holy to the Lord.

نشيد والدة الإله (اللحن الثالث): يا والدة الإله رجاء كل المسيحيين، صوني واستري واحفظي المتكلمين عليك.

في الثاموس الذي هو ظل وحرف. رأينا نحن المؤمنين. رمزًا: وهو أن كل ذكر فاتح رحم يكون مقدسًا لله. فالتعظيم إذن الكلمة البكر ابن الآب الأزلي. المولود بكرًا من أم لم تعرف رجلًا.

Kinonikon (Communion Hymn): I will take the Chalice of salvation and call upon the name of the Lord. Alleluia.

الكينونيكون: كأس الخلاص أقبل وباسم الرب أدعو. هلوليا.

The Holy Communion: Amen. Amen. Blessed is he who comes... Make me this day...

على المناولة: آمين. آمين. مبارك الآتي باسم الرب... إفتنني اليوم...

Post Communion Hymn (Tone 1): Hail, O Full of grace, Virgin and Mother of God, from you has arisen the Sun of Justice, Christ our God, enlightening those who stand in darkness. You too, O just Simeon, rejoice for you carried in your arms the Redeemer of our souls, who grants us resurrection.

نشيد بعد المناولة (اللحن الأول): إفرحي يا والدة الإله العذراء الممتلئة نعمة. لأنه منك أشرق شمس العدل المسيح إلهنا. منيرًا الذين هم في الظلام.

وافرح أنت أيها الشيخ الصديق. قابلاً على ذراعيك معتق نفوسنا. والمُنعم علينا بالقيامة.

The dismissal: ... May Christ our true God, Who is risen from the dead ...

عبارة الحل: ... الذي قام من بين الأموات ويُخلصنا ...

NOTICES

Saturday 10th February, 2018:

Bus trip to Queenscliff then catching the ferry to Sorrento.

Cost: \$40.00 Adults and \$25.00 children under 12 (fees include breakfast and ferry).

Meet at St. Joseph church at 9.00 am sharp.

For more information, please call Mrs. Siham Haddad on 0414924155.

Sunday 11th February, 2018:

40-day Memorial Service for the repose of the soul of the departed servant of God Saeed Toufiq Chamie.

May his memory be eternal!

Sunday 18th February, 2018:

40-day Memorial Service for the repose of the soul of the departed servant of God Nawfal Tannous.

May his memory be eternal!

NOTE: For prayers at home on Thursdays, or visits of the sick and prayers and reception of the Body and Blood of the Lord, and spiritual word of comfort, please contact the Chairman of the Parish Council, Mr. Kamal Chamie, on 0403322773.

NOTE: Every Sunday, Divine & Holy Liturgy in Arabic at 11.00 am and in English at 6.00 pm for those who miss the morning Liturgy or cannot participate in it.

Please note:

St. Joseph new website will be up and running soon.

Benefits of the website:

Online communication channel, as a central information point, to engage with the parishioners, spiritually, socially and charitably.

Spiritually: Bible readings and reflections—Liturgy information and Melkite Information.

Socially: Social Gatherings and Event Information—Joyful and sorrowful announcements.

Charitably: Supporting the church and Charitable causes.

إعلانات

السبت ١٠ شباط/فبراير ٢٠١٨:

رحلة بالباص إلى "كوينزكليف" ومنها بالمعبر النهري إلى سورنتو. السعر: ٤٠ دولار للكبار و ٢٥ دولار للأقل من ١٢ سنة (السعر يشمل الترويقة وتكاليف المعبر النهري).

اللقاء في كنيسة القديس يوسف في تمام الساعة ٩,٠٠ صباحاً. لمزيد من المعلومات الرجاء الإتصال بالسيدة سهام حداد على الرقم ٠٤٠٣٣٢٢٧٧٣

الأحد ١١ شباط/فبراير ٢٠١٨:

قداس وجزاء الأربعين لأجل راحة نفس عبد الله المرحوم سعيد توفيق الشامية.

ليكن ذكره مؤيداً!

الأحد ١٨ شباط/فبراير ٢٠١٨:

قداس وجزاء الأربعين لأجل راحة نفس عبد الله المرحوم نوفل طنوس. ليكن ذكره مؤيداً!

ملاحظة: للصلاة في البيوت أيام الخميس، أو لزيارة المرضى والصلاة ومناولتهم جسد ودم الرب وتعزية القلب بكلمة روحية، يرجى الإتصال برئيس مجلس الرعية، السيد كمال شامية، على الرقم ٠٤٠٣٣٢٢٧٧٣.

ملاحظة: للليتورجية الإلهية المقدسة كل أحد باللغة العربية الساعة ١١,٠٠ صباحاً وباللغة الإنكليزية الساعة ٦,٠٠ مساءً لأولئك الذين يغيبون عن ليتورجية الصباح أو ليس بإمكانهم الإشتراك فيها.

إعلان هام:

ترقبوا الموقع الإلكتروني الجديد لكنيسة القديس يوسف. فوائد الموقع:

الإتصال عبر قنات الإنترنت، كنقطة مركزية للمعلومات، للربط بين أبناء الرعية، من النواحي الروحية والاجتماعية والخيرية.

الناحية الروحية: قراءات في الكتاب المقدس وإنعكاسات روحية—معلومات عن الليتورجيا الإلهية وعن الملكيين.

الناحية الاجتماعية: لقاءات إجتماعية ومعلومات عن الأحداث الإجتماعية—إعلانات عن أحداث سارة وغير سارة.

الناحية الخيرية: دعم الكنيسة والقضايا الخيرية.

St. Joseph Finances

Weekly Estimated Budget: \$ 2,650.00

Last week's Expenses (): \$

Account Balance: \$

Last week's Income (Plates & Donations): \$

For online donation: BSB 083347—Account Number 536371985

Your contribution will support the Church & your help will keep its beauty.